

当代世界学术名著



理解全球贸易



Understanding Global Trade

E. 赫尔普曼 (E. Helpman) / 著

田丰 / 译

何帆 / 作序

当 代 世 界 学 术 名 著



理解全球贸易

E. 赫尔普曼 (E. Helpman) / 著

田丰 / 译

何帆 / 作序

中国人民大学出版社

· 北京 ·

图书在版编目 (CIP) 数据

理解全球贸易/赫尔普曼 (Helpman, E.) 著; 田丰译. —北京: 中国人民大学出版社, 2012. 11

(当代世界学术名著)

ISBN978-7-300-16654-4

I. ①理… II. ①赫… ②田… III. ①国际贸易-基本知识 IV. ①F74

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 261159 号

当代世界学术名著

理解全球贸易

E. 赫尔普曼 (E. Helpman) 著

田 丰 译

Lijie Quanguo Maoyi

出版发行 中国人民大学出版社

社 址 北京中关村大街 31 号

邮政编码 100080

电 话 010—62511242 (总编室)

010—62511398 (质管部)

010—82501766 (邮购部)

010—62514148 (门市部)

010—62515195 (发行公司)

010—62515275 (盗版举报)

网 址 <http://www.crup.com.cn>

<http://www.ttrnet.com> (人大教研网)

经 销 新华书店

印 刷 北京东君印刷有限公司

规 格 155 mm×235 mm 16 开本

版 次 2012 年 12 月第 1 版

印 张 11 插页 2

印 次 2012 年 12 月第 1 次印刷

字 数 170 000

定 价 40.00 元

版权所有 侵权必究

印装差错 负责调换

“当代世界学术名著”

出版说明

中华民族历来有海纳百川的宽阔胸怀，她在创造灿烂文明的同时，不断吸纳整个人类文明的精华，滋养、壮大和发展自己。当前，全球化使得人类文明之间的相互交流和影响进一步加强，互动效应更为明显。以世界眼光和开放的视野，引介世界各国的优秀哲学社会科学的前沿成果，服务于我国的社会主义现代化建设，服务于我国的科教兴国战略，是新中国出版工作的优良传统，也是中国当代出版工作者的重要使命。

中国人民大学出版社历来注重对国外哲学社会科学成果的译介工作，所出版的“经济科学译丛”、“工商管理经典译丛”等系列译丛受到社会广泛欢迎。这些译丛侧重于西方经典性教材；同时，我们又推出了这套“当代世界学术名著”系列，旨在选译国外当代学术名著。所谓“当代”，一般指近几十年发表的著作；所谓“名著”，是指这些著作在该领域产生巨大影响并被各类文献反复引用，成为研究者的必读著作。我们希望经过不断的筛选和积累，使这套丛书成为当代的“汉译世界学术名著丛书”，成为读书人的精神殿堂。

由于本套丛书所选著作距今时日较短，未经历史的充分淘洗，加之判断标准见仁见智，以及选择视野的局限，这项工作肯定难以尽如人意。我们期待着海内外学界积极参与推荐，并对我们的工作提出宝贵的意见和建议。我们深信，经过学界同仁和出版者的共同努力，这套丛书必将日臻完善。

中国人民大学出版社

中文版序言

我们正处在一个彷徨而喧嚣的年代。金融危机后，全球经济社会发生了深刻变化，出现了许多亟待解决的新情况、新问题，然而一些传统的经济理论对于现实问题的解释力备受质疑。并且，随着数字杂志、数字报纸、手机短信微信、网络、触摸媒体以及博客微博等新媒体的应用，公众在以各种方式享受表达自由的同时，也常常被淹没在信息与观点的海洋之中。一些优秀研究者的最新研究进展有助于我们加深对现实世界的理解，但往往却因为过于专业化而不被大众所接受与了解。哈佛大学经济系教授赫尔普曼推出其新作《理解全球贸易》无疑适逢其时。

在国际经济学领域有“三个 man”之说，意指世界范围内该研究领域的三个公认领军人



物，赫尔普曼教授就是其中之一。具体而言，他在国际贸易、经济增长和政治经济学等领域均做出了开创性的贡献，并且是“新贸易理论”和“新增长理论”的奠基人。赫尔普曼教授的主要学术研究成果基本上都汇集在他的七本学术著作中：《市场结构和对外贸易》（与克鲁格曼合作），《贸易政策和市场结构》（与克鲁格曼合作），《全球经济中的创新与增长》（与格罗斯曼合作），《特殊利益政治》（与格罗斯曼合作），《利益集团与贸易政策》（与格罗斯曼合作），《经济增长的秘密》以及这本《理解全球贸易》。

通常而言，“大牛”的著作经常让人有高山仰止、难以企及之感，而赫尔普曼教授这本书的难得之处在于将艰深的学界思考用通俗的语言娓娓道来，平易近人且毫无涩滞之感。赫尔普曼教授并不是第一次做这种尝试，他上一本书《经济增长的秘密》也具有这样的特点。但本书更为具有吸引力之处在于，集中关注国际贸易理论及其应用。赫尔普曼教授详细阐释了国际贸易领域的理论观点是如何在实践基础上建立起来的，积累了哪些证据来检验或挑战这些理论观点，为适应新证据而对理论观点进行了哪些修正。这样一种模式无疑是理解国际贸易富有成效的途径。

特别值得一提的是，尽管赫尔普曼教授广泛涉猎国际经济学的多个领域，但国际贸易似乎更像他的本行，他在哈佛大学的教职就是 Galen L. Stone 国际贸易教授。本书题为《理解全球贸易》，实际上要理解的问题主要是两个：一是对外贸易的驱动因素；二是贸易如何影响经济结果。围绕着这两个问题，赫尔普曼教授系统阐释了对世界贸易结构的学术研究的演进过程，并对未来的研究方向进行了展望。此书的框架依据该组织原则牢牢构建于上述两个核心问题之上，异常明晰。在第 1 章，作者对远距离贸易的发展及其经济结果的一些特征事实进行了介绍。第 2 章讨论了新古典贸易理论中解释对外贸易驱动因素的两种主要范式。第 3 章在这两种范式的理论基础之上进一步讨论了国家得自贸易的利益以及分配性冲突。尽管在近一个世纪中，新古典贸易理论在理解对外贸易方面处于主导地位，但是它难以解释第二次世界大战后国际贸易的新特点，20 世纪 80 年代贸易理论的第一次主要革命因而发生。第 4 章讨论了这次革命的重要产物——强调规模经济和垄断竞争的“新”贸易理论。随着新数据集的出现，在 21 世纪早期出现了关注单个企业特性的第二次贸易理论革命。第 5 章介绍了以货物贸易为重

点的该革命的第一阶段，第6章讨论了以对外直接投资、离岸和外包为重点的第二阶段。最后是作者对于未来方向的思考。

这本书的正文只有120来页，而事实上，经过两个多世纪的发展，关于上述两个问题的学术文献已经浩如烟海，因此本书最见功力之处实际上是在于精选出最重要、信息含量最丰富以及对当前事件最具指导意义的洞见。凭借自身在国际贸易领域的杰出成就以及与包括其余两个“man”（克鲁格曼和格罗斯曼）在内的世界顶尖学者的长期合作，赫尔普曼教授对国际贸易理论的历史演进及最新进展做出了非常清晰准确的刻画。而赫尔普曼教授对现实世界的细致洞悉则来自于他对贸易政策性工作的浓厚兴趣以及亲身参与。赫尔普曼教授是出生在苏联的犹太人，后迁居以色列，在任职于哈佛大学以前，长期在以色列教书。在其早期的学术研究中，赫尔普曼教授试图通过理论研究来解答以色列所关注的国际贸易政策性问题，在此期间他与克鲁格曼合作推出了颇有影响力的《贸易政策和市场结构》。即使远赴美国后，他仍然深入参与了以色列经济政策的制定，成为以色列政府和以色列银行多个咨询委员会的成员。2002年，赫尔普曼教授与普林斯顿大学的格罗斯曼教授合作出版了《利益集团与贸易政策》，这本书不仅是贸易政策研究者的必读之书，而且书中介绍的政治经济分析方法如同强大的探照灯，照射到了其他有关政策制定的领域。经济学和政治学由此汇成大江，合流入海。

中国正处于经济结构调整的紧要关口，贸易转型是中国经济结构调整的重要内容，也是决定其成败的重要因素之一。而所谓的贸易转型实际上意味着贸易结构在产业、产品、地理方向以及厂商等方面的深刻调整。我们已经看到，相对于金融危机前，中国的对外贸易正在发生显著的变化，这种变化的动力既来自于成本上涨等供应方因素，也来自国际市场变化等需求方因素。我们因而亟待回答的问题是，在这两方面因素的夹击之下，中国的对外贸易将走向何方？是否与我们希望的方向一致？如果有偏离，这样的偏离会有多远？什么样的政策措施能够促使中国的对外贸易朝着我们想要的方向转型？在不同的贸易结构下，贸易可能对中国的经济增长与分配性冲突产生什么影响？

赫尔普曼教授的本书并没有提供现成的答案，他所做的主要工作是用简洁准确的语言以非常通俗易懂的方式坦诚地向大众介绍，贸易结构及其



经济后果，经济学家已经知道什么，尚不了解什么，未来希望研究什么。而对于专业研究人员而言，能够从赫尔普曼教授简朴平实的介绍中深切体会到其精妙之处，如同在浩瀚书海中的一盏指路明灯，时有顿悟之感。这也是我为什么愿意向大家推荐这本书的重要原因。

何帆

序 言



要理解全球化，我们首先需要理解是什么导致了国际贸易以及跨越国家边境的生产组织的出现及形成。然而，经过最近两个世纪的发展，关于这一主题的学术文献已经浩如烟海，并且其中许多过于专业以至于非专业人士很难理解。但学术文献中包括许多重要的洞见和成果，包括政策制定者、政治学家、其他社会科学家以及虽然不具备学科背景但是密切关注世界事务的人士在内的广泛大众都会对这些洞见有着浓厚兴趣。我写作本书的目的是帮助上述人士增进对这些问题的理解。为此，我用通俗易懂的语言撰写本书，尽可能少用专业术语。并且，在使用专业术语时，我也解释了其含义。

我也希望经济学专业的本科生和研究生以及其他专业经济学家对这本专著有兴趣，因为



本书提供了对这些问题进行专业思考的概要。学者们通过理论和实证分析摸清了导致国际贸易和外国直接投资发生的复杂力量，由于他们的不懈努力，我们对于全球贸易的理解在历经几代人之后得以极大深入。由于世界经济在持续变化，我们有必要反复重新检验对这些问题的现有观点，在考虑实证新发现的基础上修正分析的框架，并设计新方法检验理论假设。这项研究事业就导致了一场持续的竞赛，这场竞赛在不断变化的世界经济和需要为适应这种不断变化的情况而对分析和实证框架进行调整的经济学家之间展开。

为了使读者尽快地接触该领域的最新文献，对于较早文献，我将着重讨论其对理解当前事件有重要意义的方面，同时留出较多的篇幅给最近的研究。于是，对近十年来的研究讨论得更为细致。因此，一些学识渊博的读者可能会觉得来自文献的一些结论还没有经受时间的检验，从而应该淡化，而另一些读者可能会觉得不同的题目应该被阐释得更为充分。我能理解为什么不同的作者会作出不同的选择。然而，尽管这本书反映了我的偏好，但我还是尽力提供对文献的中立看法。换句话说，本书不是对该领域不加区别地评论，而是反映了我对于什么是重要的、信息含量丰富的以及有希望具有持久生命力的这一问题的最佳判断。

我非常感谢许多自愿（在压力下？）花时间改进本手稿的人士。在慷慨提供文中所用数据的学者和在每次引用数据时明确感谢的学者之外，还有波尔·安特拉斯（Pol Antràs）、哈里·弗洛姆（Harry Flam）、亚当·谷忍（Adam Guren）、奥列格·伊特斯胡克（Oleg Itskhoki）、凯文·奥罗克（Kevin O'Rourke）、奇安马可·奥塔维亚诺（Gianmarco Ottaviano）、斯蒂芬·雷丁（Stephen Redding）以及丹尼尔·柴夫勒（Daniel Treffer）给了我很多有益的评论。此外，我的长期合作者吉恩·格罗斯曼（Gene Grossman）提供了特别细致有用的评论，本手稿因而得以极大地完善。我还非常感谢简·特拉汗（Jane Trahan）在编辑方面给予的协助，像往常一样，她使我免于许多语言上的困窘。最后，我要感谢加拿大高级研究所（Canadian Institute for Advanced Research）给我参加其项目的机会以及美国国家科学基金会（National Science Foundation）提供的资金支持。

目 录

第 1 章 导论	1
第 2 章 比较优势	9
2.1 技术	12
2.2 要素比例	20
第 3 章 获益者和受损者	33
3.1 无分配性冲突	35
3.2 两个案例	37
3.3 分配性冲突	40
3.4 补偿受损者	44
第 4 章 规模与范围	48
4.1 规模经济	52
4.2 垄断竞争	56
4.3 贸易获益的额外来源	67
第 5 章 产业内企业间	70
5.1 出口企业与非出口企业	71



5.2 量化评估 76

5.3 失业与不平等 79

第6章 离岸与外包 89

6.1 离岸 91

6.2 传统方法 93

6.3 水平 FDI 95

6.4 垂直 FDI 100

6.5 复合一体化 103

6.6 内部化 108

第7章 结语 116

注释 121

参考文献 138

译后记 160

第 1 章 导 论

国际相互依赖是世界经济的一个主要特征。各个国家的经济命运通过贸易、外国直接投资和金融资本流动交织在一起。由于生产网络延伸至各国和各大陆，所以一国产品的供应高度依赖诸多其他国家的经济活动。2008 年的全球危机以最生动的方式展示了这种相互依赖。这场危机导致世界贸易量下降了 1/4 以上，对金融体系仍然正常的国家也造成了不利影响。而且，历史记录显示，远距离贸易以复杂的方式与经济发展相互作用，在世界经济演进方面起着核心作用。因而，理解对外贸易的驱动因素以及贸易如何影响经济结果是十分重要的。本书通过大量的研究文献，提供了对此问题的一种理解。



社会科学不同于自然科学，自然科学的重大研究目标并不会随着时间的推移发生太大变化，而在社会科学领域，特别是经济学领域，研究目标一般会改变和重塑。在这方面国际贸易也不例外。如果经济、技术、政治或制度变化导致国家和地区改变，对外贸易的性质也会改变。而且从历史的角度看，这种改变并不罕见，而是常有。因此，关于该主题的思考必须反复调整以适应变动中的环境。这一主旨也是本书的组织原则，它解释了对于世界贸易结构从诞生到现状的学术研究的演进过程。

远距离贸易不仅在现代经济中起着根本作用，也是新石器革命以后经济发展的突出特征，因为这时采集狩猎者群体演进为了专门种植粮食作物的定居社会。随着城市和早期文明的出现，贸易的重要性进一步提高。商队穿行于新月沃土，在美索不达米亚和黎凡特间进行贸易，随着时间的推移，贸易路线逐渐扩展至亚洲和欧洲的遥远地域。罗马帝国管理着广大的贸易网络，按照麦考密克（McCormick, 2001, p. 778）的研究，这一网络将3个大陆联系在一起：欧洲，西亚和北非。大量商品通过海洋和陆地运输，包括石油和谷物，帝国对其中许多贸易提供补贴。商品主要沿着南—北路径穿过欧洲，穿越地中海。

公元5世纪西罗马帝国的解体使其中许多进展陷于停滞。沃德-珀金斯（Ward-Perkins, 2005）记录了帝国各地区生活标准的降低。他报告说，考古学研究显示，罗马人生活在一个“……精致的世界，其中罗马时期意大利北部的农民会来自那不勒斯附近地区的餐具吃饭，来自北非的双耳瓶存放液体，睡在瓦铺的屋顶下”（pp. 87-88）。远距离贸易有助于保持这一生活水平，该水平不是仅限于精英，普通大众也可以通过获得高质量的功能性产品而受益。沃德-珀金斯图5—4中的地图（2005, p. 98）显示，一种法国南部大量生产的陶器广泛分布于欧洲和北非。一种长期流行的观点认为，罗马帝国解体之后就进入了“黑暗时代”。^[1]

麦考密克（2001）极其详细地记载了遥远地区人们沟通和迁移方式的演变。他认为，尽管缺乏商业方面的良好数据，上述进展——在8世纪卡洛林王朝期间尤为突出——表明，存在大规模远距离贸易。在阿拉伯药理学基础上炮制的外来药物和新药取代了欧洲的香料进口，同时，丝绸继续流入西北欧。麦考密克写道：“为了支付这些进口，欧洲生产极少数价值高、体积小的产品。尽管文字记载非常罕见，但也许某些纺织品和罐头看上去比较符合这一点。皮毛，很有可能，并且法兰克人的剑确定无疑曾经出口

到伊斯兰国家”(p. 791)。但在800年左右最大的出口是欧洲的奴隶,西班牙以及非洲和亚洲一些比较发达的经济体对此有很大的需求。在欧洲经济发展过程中,奴隶贸易起着主要作用。

芬德利和奥罗克(Findlay and O'Rourke, 2007, 表2.1)^[2]提供了大约在1000年8个地区间贸易产品的矩阵。这些数据显示,西欧向东欧出口剑,向伊斯兰国家出口奴隶和剑;而东欧向西欧和伊斯兰国家出口奴隶、皮毛和白银,向中亚出口皮毛和剑;伊斯兰国家向西欧出口胡椒、香料、纺织品、丝绸和白银,向东欧出口纺织品和白银,还向中亚出口纺织品,向撒哈拉以南的非洲地区出口纺织品、剑和马匹;最后,东亚向伊斯兰国家、中亚、南非和东南亚出口丝绸,向伊斯兰国家和南亚出口瓷器,向中亚出口茶叶,向东南亚出口铜。

随着诸如威尼斯和热那亚这样的城邦国家的兴起以及商业革命的出现,贸易在中世纪得到了扩张(参见Findlay and O'Rourke, 2007, chap. 3)。尽管定量数据很难得到,但芬德利和奥罗克(p. 140)记录了韦克(Wake, 1986)关于香料贸易的发现。公元1400—1500年,胡椒进口只小幅增长了20%,而胡椒以外的香料进口(例如丁香和肉豆蔻)同期翻了一番以上。威尼斯在期初进口了大约60%的胡椒以及不到一半的其他香料。

1492年克里斯托弗·哥伦布(Christopher Columbus)发现美洲,1498年瓦斯科·达·伽马(Vasco da Gama)发现经好望角抵达东印度群岛的通道。尽管这两大发现无疑对于世界历史和远距离贸易有里程碑式的影响,但历史学家们对上述发现的即期影响存在争论。葡萄牙、卡斯提尔和阿拉贡等伊比利亚国家显然受影响,世界其余部分在随后的世纪里受到影响。但这些发现对于全球市场一体化的重要性有多大呢?一些历史学家认为,在地理大发现时代以前世界市场已经一体化了,而另一些学者认为在此之后一体化才真正开始。当然,去美洲和东印度群岛的航班数量因为这些发现而显著增长,运输的吨位也是如此。然而奥罗克和威廉姆森(O'Rourke and Williamson, 2002)发现,作为市场一体化重要衡量标准的地区间价格趋同直到19世纪才出现。^[3]

芬德利和奥罗克(2007, 图4—5)在德·弗里斯(de Vries, 2003)研究的基础上提供了关于每10年驶往亚洲的船只数量以及这些船只返回欧洲时的载重量的数据。图1—1中复制了他们的图形中的(a)部分。^[4]显然,葡萄牙在16世纪控制着这条航线,此后荷兰人接替了领导者的地

位。而且，从葡萄牙驶出船只的数量随时间推移不断减少。但在 16 世纪这些船只返回葡萄牙时所运载的吨数并没有降低，这是因为船只变得更大，并且出港船只中返回的比例也更高（参见 Findlay and O'Rourke, 2007, p. 185）。然而，当来自荷兰、英国和法国的竞争加剧后，葡萄牙船只运输的吨数开始减少。

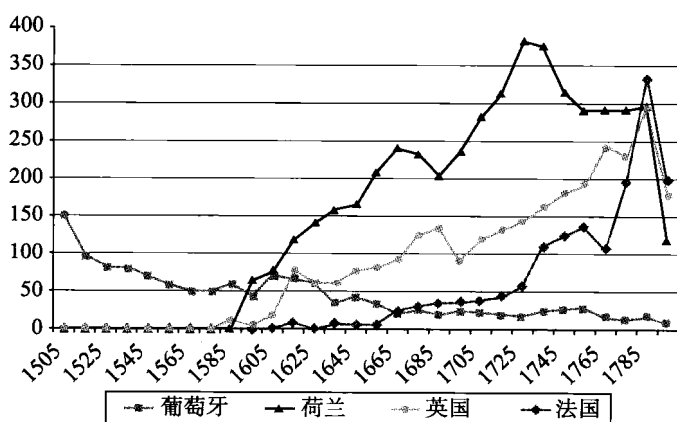


图 1—1 每 10 年驶往亚洲的船只数量

资料来源：Findlay and O'Rourke (2007, Figure 4.5)。

尽管新世界的发现以及找到通往群岛的通道显著促进了随后几个世纪欧洲经济的发展，但世界贸易量相对于收入的比例直到 19 世纪仍然很低，这符合奥罗克和威廉姆森（2002）关于价格趋同的观点。根据埃斯特瓦德奥达尔、弗朗茨和泰勒（Estevadeordal, Frantz and Taylor, 2003），在 1800 年，进口加出口仅占 GDP 的 2%，然后在第一次世界大战前，即 1913 年增长到首个峰值 21%，在两次世界大战之间又降低，正如图 1—2^[5] 所示。第二次世界大战后，贸易比收入增长得更快，正如图 1—3 所示。贸易相对于收入的比率不断提升，在 19 世纪 70 年代早期超过 1913 年的峰值。现在，贸易相对于收入的比率远远超过以往。

根据奥罗克和威廉姆森（2002）的观点，18 世纪以前远距离贸易绝大部分由非竞争性产品组成，即那些进口地区不生产的产品（例如香料、丝绸、羊毛）。到 19 世纪早期，远距离贸易也包括相当数量的基本商品，例如小麦和纺织品等简单的制成品。在 19 世纪，贸易快速扩张，部分是因为运输成本降低幅度惊人，部分也是因为制造业的兴起。市场间的价格差异因而显著降低。从非竞争性商品到基础商品的转变也使贸易快速扩张。在最

后阶段，制造业的额外增长和多样化以及产品差异化的兴起进一步促进了世界贸易的增长。即，生产和消费的转变极大地影响了初始的低贸易量及其随后的增长。

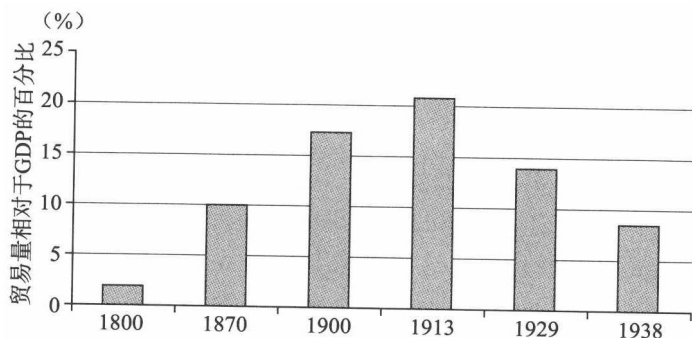


图 1—2 世界进口与出口之和相对于世界 GDP 的百分比

资料来源：Estevadeordal, Frantz and Taylor (2003)。

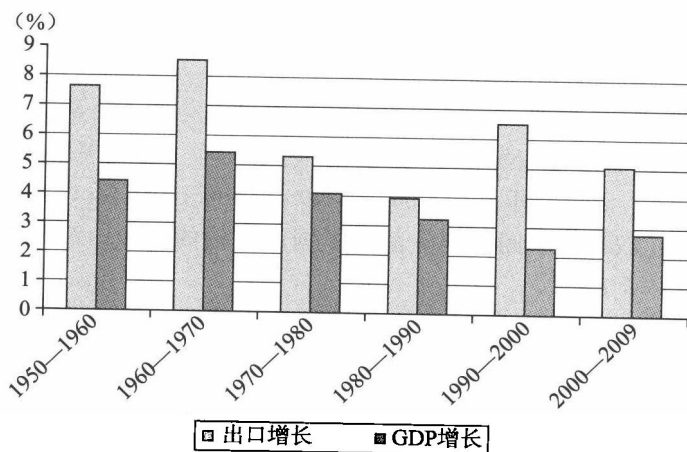


图 1—3 每 10 年世界出口量和 GDP 的平均增长率

资料来源：世界贸易组织，国际贸易统计，2009（2010年4月6日从网上获得）。

尽管远距离贸易的演化与经济发展相联系，但两者间的相互依存关系复杂。特别是，我们不能认为影响是单向的，即，经济发展导致贸易扩张，因为远距离贸易会影响经济发展，而经济发展也会影响贸易。更进一步说，贸易通过包括制度和政治方式在内的多条渠道影响经济发展。

美洲发现后的远距离贸易经常被作为导致欧洲与中国经济状况分化的